

Guru Nanak - Sabad 50
gunava(n)tee gun veetharai aaugunava(n)tee jhoor ||
Raag Siriraag, Guru Nanak, Guru Granth Sahib, 17

gunava(n)tee gun veetharai aaugunava(n)tee jhoor ||
je loReh var kaamanee neh mileeaaai pir koor ||
naa beRee naa tulahaRaa naa paieeaaai pir duur ||1||
mere Thaakur poorai takhat aDol ||
gurmukh pooraa je kare paieeaaai saach atol ||1|| rahaau ||
prabh harima(n)dar sohanaa tis meh maanak laal ||
motee heeraa niramalaa ka(n)chan koT reesaal ||
bin pauRee gaR kiau chaRau gur har dhiaan nihaal ||2||
gur pauRee beRee guroo gur tulahaa har naau ||
gur sar saagar bohitho gur teerath dareeaaau ||
je tis bhaavai uoojalee sat sar naavan jaau ||3||
pooro pooro aakheeeai poorai takhat nivaas ||
poorai thaana suhaavanai poorai aas niraas ||
naanak pooraa je milai kiau ghaaTai gun taas ||4||9||

Summary: Those who seek wisdom and enlightenment embark on a transformative journey from ignorance to awareness. In this quest, they uncover the profound truth of the immeasurable and omnipresent energy enveloping all existence. These virtuous individuals shine as beacons of goodness and inspiration. In contrast, those who stray from the path of virtue often grapple with regret, reflecting on choices that prevent them from achieving greatness and their true potential.

gunava(n)tee gun veetharai aaugunava(n)tee jhoor ||
The virtuous illuminate goodness, while those who stray from virtues lament regretfully.

je loReh var kaamanee neh mileeaaai pir koor ||
A seeker who desires divinity, the eternal companion, cannot discover it through deceit.

naa beRee naa tulahaRaa naa paieeaaai pir duur ||1||
Neither a boat nor a raft can ferry you to the companion who is distanced, symbolizing that mere knowledge of spirituality can't unite you with divinity. (1)

mere Thaakur poorai takhat aDol ||
My master, the all-encompassing force, resides in nature as the perfect, immeasurable energy.

Gurmukh poor je kare paieeaa search atol ||1|| rahaau||

Those inclined to gain wisdom with the perfection that guides from ignorance to awareness attain the truth of the immeasurable omnipresent energy. (1)(Pause)

prabh harima(n)dar sohanaa tis meh maanak laal ||

The abode of unity radiates joy, beautifully adorned with gems and rubies, symbolizing that oneness is priceless.

motee heeraa niramalaa ka(n)chan koT reesaal ||

Embellished with flawless pearls and diamonds, the golden fortress contains delightful nectar, symbolizing that when one's mind harbors pure intentions, it truly savors its essence.

bin pauRee gaR kiau chaRau gur har dhiaan nihaal ||2||

How can one reach the fortress without a ladder? Similarly, by embracing the wisdom of unity, true elevation becomes achievable. (2)

gur pauRee beRee guroo gur tulahaa har naau ||

Insights that transform ignorance into awareness serve as a ladder to elevate us and as a boat to navigate life's challenges. The wisdom of unity gained from self-reflection acts like a raft, allowing us to stay afloat in turbulent times.

gur sar saagar bohitho gur teerath dareeaa ||

Wisdom reflects the tranquility of a pond and the ocean's vastness, enabling the soul like a ship to navigate the uncharted. It flows like sacred rivers at pilgrimage sites, guiding seekers to their ultimate destination.

je tis bhaavai uoojalee sat sar naavan jaau ||3||

If the thought to gain resonates, be radiant and pure by bathing in the pool of wisdom. (3)

pooro pooro aakheeeai poorai takhat nivaas ||

Complete perfection can be considered perfect when wholeness resides in the body like a throne.

poorai thaana suhaavanai poorai aas niraas ||

The wholesome perfect place is pleasing, where hopes and disappointments coexist and are embraced in their entirety.

naanak pooraa je milai kiau ghaaTai gun taas ||4||9||

Nanak says that when one realizes perfect wisdom, the inherent virtues within remain unshakeable and ever-present. (4)(9)

Essence: Guru Nanak explains that when one truly attains perfect wisdom, the innate virtues within an individual become steadfast and unwavering. This state of profound understanding fosters a harmonious environment, often described as a wholesome and ideal realm. Both hopes and disappointments exist in this place, intertwined in a delicate balance. Accepting both aspects allows for a richer experience of life's complexities.

Sabad Interpretation by **Vininder Kaur & Amardeep Singh**

Oneness In Diversity Research Foundation

Website: OnenessInDiversity.com

TheGuruNanak.com

LearnWithNanak.com

Email: onenessindiversityfoundation@gmail.com